

333013-2026 - Verseny

Németország – Mérnöki tervezési szolgáltatások – Planungsleistungen Stadion Kupfermühle - Ersatzneubau Funktionsgebäude 3. Bauabschnitt

OJ S 93/2026 15/05/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Szolgáltatásmegrendelés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Hansestadt Stralsund - Der Oberbürgermeister - Zentrale Vergabestelle (Rechtsamt)

E-mail-cím: Vergabestelle@stralsund.de

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Helyi hatóság

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: Planungsleistungen Stadion Kupfermühle - Ersatzneubau Funktionsgebäude 3. Bauabschnitt

Leírás: Die Auftraggeberin beabsichtigt im Zusammenhang mit der Errichtung der neuen Stadionanlage an der Kupfermühle in Stralsund auch den Bau eines neuen Funktionsgebäudes (Ersatzneubau des Stadiongebäudes Kupfermühle - 3. Bauabschnitt). Dieses Projekt ist Gegenstand dieser Ausschreibung. Das eingeschossige Bauwerk soll Technik-, Versorgungs-, Sanitär- und Umkleidebereiche und weitere versorgende Einrichtungen unterbringen. Für die Planung sind die Regelungen des Baugesetzbuches (BauGB), der Baunutzungsverordnung (BauNVO), die jeweils geltenden einschlägigen Vorschriften der Landesbauordnung Mecklenburg-Vorpommern, die Vorgaben der gesetzlichen Unfallversicherungsträger, die Anforderungen an die Barrierefreiheit sowie alle sonstigen einschlägigen öffentlich-rechtlichen Vorschriften, Normen und technischen Regelwerke in der jeweils gültigen Fassung zu berücksichtigen. Für alle Planer ist zu beachten, dass nachhaltige Baustoffe und Materialien zu verwenden sind, deren Einsatz keine negativen Auswirkungen auf Grundwasser, Boden und Luft verursacht. Es wird eine gute gestalterische Qualität erwartet.

Eljárásazonosító: da29105d-5cff-47d2-829d-a584f75ecff2

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71320000 Mérnöki tervezési szolgáltatások

További osztályozás (cpv): 71320000 Mérnöki tervezési szolgáltatások

2.1.2. A teljesítés helye

Város: Stralsund

Ország alegysége (NUTS): Vorpommern-Rügen (DE80L)

Ország: Németország

2.1.4. Általános információk

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

vgv -

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizáráásra forrása: Közbeszerzési dokumentum

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Planungsleistungen Stadion Kupfermühle - Ersatzneubau Funktionsgebäude 3.
Bauabschnitt

Leírás: Die Auftraggeberin beabsichtigt im Zusammenhang mit der Errichtung der neuen Stadionanlage an der Kupfermühle in Stralsund auch den Bau eines neuen Funktionsgebäudes (Ersatzneubau des Stadiengebäudes Kupfermühle - 3. Bauabschnitt). Dieses Projekt ist Gegenstand dieser Ausschreibung. Das eingeschossige Bauwerk soll Technik-, Versorgungs-, Sanitär- und Umkleidebereiche und weitere versorgende Einrichtungen unterbringen. Für die Planung sind die Regelungen des Baugesetzbuches (BauGB), der Baunutzungsverordnung (BauNVO), die jeweils geltenden einschlägigen Vorschriften der Landesbauordnung Mecklenburg-Vorpommern, die Vorgaben der gesetzlichen Unfallversicherungsträger, die Anforderungen an die Barrierefreiheit sowie alle sonstigen einschlägigen öffentlich-rechtlichen Vorschriften, Normen und technischen Regelwerke in der jeweils gültigen Fassung zu berücksichtigen. Für alle Planer ist zu beachten, dass nachhaltige Baustoffe und Materialien zu verwenden sind, deren Einsatz keine negativen Auswirkungen auf Grundwasser, Boden und Luft verursacht. Es wird eine gute gestalterische Qualität erwartet.

Belső azonosító: LOT-0001 06-26-60.2

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71320000 Mérnöki tervezési szolgáltatások

További osztályozás (cpv): 71320000 Mérnöki tervezési szolgáltatások

Opciók:

A lehetőségek leírása: Zeitplan siehe S. 7 der Leistungsbeschreibung unter B.3 Termine

5.1.2. A teljesítés helye

Város: Stralsund

Ország alegysége (NUTS): Vorpommern-Rügen (DE80L)

Ország: Németország

További információk: Hansestadt Stralsund

5.1.3. Becsült időtartam

Kezdő időpont: 20/07/2026

Egyéb időtartam: Ismeretlen

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Nem kell megadni
Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt
A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen
Ebben a közbeszerzésben kis- és közép vállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem
További információk: Hinweis zum Datenschutz: Gem. DSGVO Art. 6 Abs. 1 b werden im Rahmen des Vergabeverfahrens zur Verfügung gestellte, auch personengebundene Informationen und Daten erfasst, organisiert, gespeichert, verwendet und gelöscht. Nach Abschluss des Vergabeverfahrens und nach Ablauf der gesetzlichen Aufbewahrungsfrist werden die Daten gelöscht. Erklärung zum Datenschutz unter der Adresse: [www. stralsund.de /datenschutz/](http://www.stralsund.de/datenschutz/)

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Teljes éves forgalom

Kiválasztási kritérium leírása: jährlicher Umsatz (C.2) 500.000 Euro netto * Der Bewerber bzw. die Bergwerksgemeinschaft hat in den letzten drei Geschäftsjahren einen durchschnittlichen jährlichen Umsatz in Höhe von mindestens 500.000 € netto mit vergleichbaren Planungsleistungen (vergleichbare Leistungsbilder gemäß HOAI) nachzuweisen.

Kritérium: Szakmai kockázati felelősségbiztosítás

Kiválasztási kritérium leírása: Nachweis Berufshaftpflichtversicherung (C.2) Personenschäden 3.000.000 Euro Sonstige Sachschäden 3.000.000 Euro *Der Bewerber bzw. bei Bergwerksgemeinschaften jedes einzelne Mitglied der Bergwerksgemeinschaft verfügt über eine Berufshaftpflichtversicherung mit einer Mindestdeckungssumme in folgender Höhe: o Personenschäden: 3 Mio. Euro o Sach- und Vermögensschäden: 3 Mio. Euro Der Bewerbung ist ein aktueller Nachweis der Berufshaftpflichtversicherung beizufügen. Sollte derzeit eine Berufshaftpflichtversicherung mit geringerer Deckungssumme bestehen, ist zusätzlich eine Erklärung einzureichen, dass die Versicherungssumme im Auftragsfall entsprechend den geforderten Mindestdeckungssummen erhöht wird.

Kritérium: Eszközök, üzemek vagy technikai felszerelések

Kiválasztási kritérium leírása: technische Ausrüstung (C.2) CAD-Arbeitsplatz zum Erstellen digitaler Pläne und Zeichnungen, der einen Datenaustausch über das DXF- bzw. DWG-Format sowie Office-Anwendungen * Der Bewerber / die Bergwerksgemeinschaft verfügt – neben einer üblichen Büroausstattung – mindestens über einen CAD-Arbeitsplatz zum Erstellen digitaler Pläne und Zeichnungen, der einen Datenaustausch über das DXF- bzw. DWG-Format sowie Office-Anwendungen gewährleistet.

Kritérium: Releváns oktatási és szakmai képezések

Kiválasztási kritérium leírása: Personal (C.2) mind. 2 Architekten/ Ingenieure, davon mind. ein Architekt, mit Berufszulassung (vergleichbarer Abschluss/ abgeschlossene Fachausbildung) *Der Bewerber / die Bergwerksgemeinschaft hat aktuell mindestens 2 Architekten/ Ingenieur oder vergleichbar, von denen mindestens 1 Architekt oder vergleichbar mit Nachweis der Berufszulassung (Mitglied Kammer oder vergleichbarer Nachweis/abgeschlossene Fachausbildung) sein muss, beschäftigt.

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: Projektleiter/Stellvertreter (C.2) Projektleiter mind. 8 Jahre Berufserfahrung Stellv. Projektleiter mind. 3 Jahre Berufserfahrung *Die vorgesehene Projektleiterin / der vorgesehene Projektleiter verfügt über eine Berufserfahrung von mindestens 8 Jahren und die stellvertretende Projektleiterin / der stellv. Projektleiter über mindestens 3 Jahre Berufserfahrung.

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: Referenzprojekte (C.2) mind. 3 vergleichbare und fertiggestellte Referenzen (in der Zeit von Anfang 2020 - 2026) der letzten 6 Jahre für die Planungsleistung davon mind. 1 Referenz > 1.000.000 € BK netto und 1 Referenz > 800.000 € BK netto *Der Bewerber / die Bewerbergemeinschaft muss eine aussagefähige Referenzliste (Anlage 1 Bewerberbogen) mit mindestens 3 fertiggestellten Referenzprojekten (Anfang 2020 – 2026) und daraus mindestens 1 Referenz entsprechend den zu erbringenden Planungsleistungen von mindestens 1.000.000 € netto (anrechenbare Kosten) und 1 Referenz entsprechend den zu erbringenden Planungsleistungen von mindestens 800.000 € netto (anrechenbare Kosten) nachweisen.

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: 1) Bestimmungen der §§ 9, 10 des Vergabegesetzes M-V zur Zahlung von Mindestlohn 2) Eigenerklärung zum EU-Sanktionspaket Verordnung 2022/576 vom 08.04.2022

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Honorarangebot (Anlage 10 a)

Leírás: *Der Bewerber hat zur Angebotsabgabe die im subreport-Portal hinterlegte Anlage 10a zu verwenden. Die Honorarangebote sind gemäß den Erläuterungen unter Abschnitt B.2 der Ausschreibungsunterlage sowie entsprechend der Anlage 10a abzugeben. *Bei der Honorarermittlung wurden im Interesse der Vergleichbarkeit der Angebote vorläufige anrechenbare Kosten in Höhe von 2.550.000,00 Euro zugrunde gelegt. *Die angegebenen Kosten sind als vorläufige anrechenbare Kosten zu verstehen. Die Ermittlung der für die Honorarabrechnung maßgeblichen anrechenbaren Kosten erfolgt gemäß § 6 Abs. 1 Nr. 1 HOAI auf Grundlage der vom Auftraggeber bestätigten Kostenberechnung.

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 40

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Lösung der Aufgabenstellung

Leírás: *Angaben des Bewerbers zu Referenzen qualitativ ähnlicher Aufgabenstellung mit Angaben zu den wichtigsten Projektdaten mit Entwurfsskizzen und Fotos nach Fertigstellung (Kosten, Durchführungszeitraum, Herangehensweise, beauftragte LPH etc.) aus den letzten 10 Jahren (Erläuterung anhand von Referenzen oder skizzenhaften Darstellungen möglich)

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 25

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Qualifikation Teammitglieder

Leírás: *Angaben zur Organisation, Qualifikation und Erfahrung des für die Auftragsausführung vorgesehenen Projektteams. *Wie hoch ist der Anteil (%) der für das Projekt vorgesehenen Mitarbeiter im Büro, die länger als zwei Jahre beim Bewerber fest angestellt sind? (Je höher der prozentuale Anteil, desto besser die Bewertung).

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 15

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Arbeitsweise/Verfügbarkeit

Leírás: * Angaben zur Arbeitsweise (Projektmanagement/Projektstruktur) Wie sichert der Bewerber seine Verfügbarkeit vor Ort während der einzelnen Leistungsphasen ab? Der Bewerber legt Maßnahmen zur Sicherstellung der personellen Verfügbarkeit für das Projekt dar (Zahl der einsetzbaren Mitarbeiter, Organigramm, Vertretungssituationen, etc.). Der Bewerber soll darüber hinaus in den Unterlagen darlegen, wie die örtliche Präsenz für notwendigen, ggfls auch sehr kurzfristigen Abstimmungsbedarf während Planungsphase sowie während der Bauausführung sichergestellt werden kann. Der Auftragnehmer legt Wert auf eine starke Präsenz vor Ort, je höher die Präsenz, desto besser die Bewertung.

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 15

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Gesamteindruck der Unterlagen

Leírás: *Gesamteindruck der Unterlagen? Gesamteindruck der Unterlagen hinsichtlich Struktur; Gliederung und Aufbau. Schlüssigkeit und Verständlichkeit der vorgelegten Unterlagen

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 5

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.subreport.de/E38455961>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.subreport.de/E38455961>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 19/06/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 42 Napok

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: -

A nyilvános felbontással kapcsolatos információk:

Megnyitás dátuma: 19/06/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem
Elektronikus számlázás: Megengedett
Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen
Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek**Keretmegállapodás:**

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammern des Landes Mecklenburg-Vorpommern bei dem Ministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus und Arbeit

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: vgl. § 134 Abs. 2 GWB vgl. § 160 Abs. 3 GWB

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Hansestadt Stralsund - Der Oberbürgermeister - Zentrale Vergabestelle (Rechtsamt)

A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet: Hansestadt Stralsund - Der Oberbürgermeister - Zentrale Vergabestelle (Rechtsamt)

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Hansestadt Stralsund - Der Oberbürgermeister - Zentrale Vergabestelle (Rechtsamt)

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Hansestadt Stralsund - Der Oberbürgermeister - Zentrale Vergabestelle (Rechtsamt)

Ajánlatokat feldolgozó szervezet: Hansestadt Stralsund - Der Oberbürgermeister - Zentrale Vergabestelle (Rechtsamt)

8. Szervezetek**8.1. ORG-0001**

Hivatalos név: Hansestadt Stralsund - Der Oberbürgermeister - Zentrale Vergabestelle (Rechtsamt)

Regisztrációs szám: Leitweg-ID 13073088-K012-24

Postacím: Mühlenstraße 4-6

Város: Stralsund

Irányítószám: 18439

Ország alegysége (NUTS): Vorpommern-Rügen (DE80L)

Ország: Németország

Kapcsolattartó pont: Herr Plantikow

E-mail-cím: Vergabestelle@stralsund.de

Telefonszám: +49 38 31 25 27 39

Internetcím: <http://www.stralsund.de>

Az ajánlatkérő szervezet profilja: <https://www.stralsund.de/>

E szervezet szerepei:

Vevő

Közbeszerzési szolgáltató

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

Ajánlatokat feldolgozó szervezet

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Vergabekammern des Landes Mecklenburg-Vorpommern bei dem Ministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus und Arbeit

Regisztrációs szám: VKMV-13-L50010000000-78

Postacím: Johannes-Stelling-Str. 14

Város: Schwerin

Irányítószám: 19053

Ország alegysége (NUTS): Schwerin, Kreisfreie Stadt (DE804)

Ország: Németország

Internetcím: <https://www.regierung-mv.de/Landesregierung/wm/Das-Ministerium/Vergabekammern/>

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefonszám: +49228996100

E szervezet szerepei:

TED eSender

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: b439a832-8b32-4b53-83f5-39f96724ba45 - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 12/05/2026 15:50:57 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 333013-2026

HL S kiadás száma: 93/2026

A közzététel dátuma: 15/05/2026